







# ESPACIO JOVEN

# **EL ARTE NUEVO**



Tras la habilitación del Espacio Joven, en la Subsecretaría de Cultura, ubicado en calle 5 Nº 755 de la ciudad de La Plata, el 27 de setiembre último, este sitio se constituyó en un ám-

timo, este situo se constituyo en un am-bito donde artistas plásticos menores de 30 años, pudieron exponer, mes a mes, el producto de su creación. El estímulo, la promoción y pro-yección del quehacer en las distintas especialidades de la plástica, encon-traron en el flamante Espacio un lutraron en el flamante Espacio un lu-gar donde la creación, el entusiasmo y la amistad se mancomunaron. Julia Justo y Pablo Ribot, expusie-

ron sus pinturas, Alfredo Plot hizo lo propio y agregó el dibujo, María Re-

nati con sus grabados, Marcela Cabutti en la escultura inflable y Roberto Mallo alias Cabe, con sus novedosas lasergrafías y objetos, encontra-ron en Espacio Joven un ámbito apropiado, durante setiembre, octubre y

noviembre.

Desde el 3 de diciembre hasta el 16 del mismo mes, la oportunidad de exponer, la tendrá María Cecilia Cá-nepa con sus dibujos.

nepa con sus dibujos.
Espacio Joven es un comienzo, un
lugar para abrir nuevos cauces, para intentar nuevos caminos en la libertad
expresiva. Los "no consagrados" pueden exhibir en él su labor en el mundo
de la plástica y del arte en general.

La convocatoria alcanzó a los 127 municipios bonaerenses

El próximo 17 de diciembre, en una Muestra Colectiva, los artistas mencionados se reunirán y expondrán una de sus obras.

La exposición culminará en los últimos días de este mes y reabrirá en marzo de 1994, manteniendo su ca-rácter de 3 muestras por mes.

Cabe señalar que la nómina de fu-turos expositores ya está cubierta has-ta agosto del año entrante.

Espacio Joven está habilitado al público para su visita los días hábiles de 8 a 20.

# IV CONGRESO DE HISTORIA DE LOS MAR DEL PLATA, 18 AL 20 HISTORIA DE

La investigación del pasado de los distintos pueblos de la provincia de Buenos Aires convocó a mas de cien historiadores.

Se llevó a cabo e ta, entre los días 18 to Congreso de Hi Provincia de Buen

El encuentro tu las investigaciones el pasado de la pro Convocó a ciento

toriadores, en tanto to veinte trabajos a

La división en c titulares generó ur sibilitó el debate.

# El aire de la milonga

Mañana el Teatro Argentino de La Plata, será sede de la final del Primer Concurso Atahualpa Yupanqui de Música de la Llanura.

Habrá un triunfador para cada una de las disciplinas participantes: conjunto de danzas, canto y guitarra, dúo vocal, malambo, pareja de danza, payada, solista de guitarra, cuyo premio oscilará ente los 1000 y 3000 pesos, además de la posterior promoción de los finalistas.

Artistas del prestigio de Omar Moreno Palacios, Suma Paz, Alberto Merlo y Angel Hechenleitner, con-formará el jurado y actuarán al final de la jornada. La final tendrá dos momentos: a partir de las 15 com-

petirán los represententes zonales de toda la provincia y a las 21.30 se realizará el acto de entrega de premios, momento en el cual interpretarán sus canciones los folkloristas mencionados.

# Los ganadores

Quienes resulten triunfadores en este concurso, rep-resentarán a la provincia en los certámenes de alcance nacional que se organicen en nuestro país. A esto se sumará la posibilidad de suscribir contratos de actuación y ediciones de casetes con la producción musical de cada uno de los ganadores.



ESPACIO JOVEN

# FL ARTE NUEVO



Tras la habilitación del Espacio Joven, en la Subsecretaría de Cultura, ubicado en calle 5 Nº 755 de la ciudad de La Plata, el 27 de setiembre último, este sitio se constituyó en un ám-bito donde artistas plásticos menores de 30 años, pudieron exponer, mes a mes, el producto de su creación.

El estímulo, la promoción y pro-yección del quehacer en las distintas especialidades de la plástica, encontraron en el flamante Espacio un lupar donde la creación, el entusiasmo y la amistad se mancomunaron.

Inlia Justo v Pablo Ribot expusiepropio y agregó el dibujo. María Renati con sus grabados, Marcela Ca-butti en la escultura inflable y Roberto Mallo alias Cabe, con sus novedosas lasergrafías y objetos, encontraron en Espacio Joven un ámbito apropiado, durante setiembre, octubre y noviembre.

Desde el 3 de diciembre hasta el 16 del mismo mes, la oportunidad de exponer, la tendrá María Cecilia Cánepa con sus dibujos. Espacio Joven es un comienzo, un

lugar para abrir nuevos cauces, para in-tentar nuevos caminos en la libertad expresiva. Los "no consagrados" pue-den exhibir en él su labor en el mundo de la plástica y del arte en general.

La convocatoria alcanzó a los 127 municipios bonaerenses.

El próximo 17 de diciembre, en una Muestra Colectiva, los artistas mencionados se reunirán y expondrán una de sus obras

La exposición culminará en los últimos días de este mes y reabrirá en marzo de 1994, manteniendo su ca-rácter de 3 muestras por mes.

Cabe señalar que la nómina de futuros expositores ya está cubierta has-ta agosto del año entrante.

Espacio Joven está habilitado al público para su visita los días hábiles de 8 a 20

El aire de la milonga

de la final del Primer Concurso Atahualpa Yupanqui de Música de la Llanura.

Habrá un triunfador para cada una de las disciplinas participantes: conjunto de danzas, canto y guitarra, dúo vocal, malambo, pareja de danza, payada, solista de guitarra, cuyo premio oscilará ente los 1000 y 3000 pesos, además de la posterior promoción de los final-

Artistas del prestigio de Omar Moreno Palacios. Suma Paz, Alberto Merlo y Angel Hechenleitner, conformará el jurado y actuarán al final de la jornada. La final tendrá dos momentos: a partir de las 15 com-

Mañana el Teatro Argentino de La Plata, será sede petirán los represententes zonales de toda la provincia y a las 21,30 se realizará el acto de entrega de premios, momento en el cual interpretarán sus canciones los folk-

Ouienes resulten triunfadores en este concurso, representarán a la provincia en los certámenes de alcance nacional que se organicen en nuestro país. A esto se sumará la posibilidad de suscribir contratos de actuación y ediciones de casetes con la producción musical de



CONGRESO

# HISTORIA DE LOS PUEBLOS

pasado de los distintos pueblos de la provincia de Buenos Aires convocó a mas de cien historiadores.

Provincia de Buenos Aires.

titulares generó una dinámica propia que po- rante el cierre, al quinto congreso para el año

Se llevó a cabo en la ciudad de Mar del Plate, entre los días 18 y 19 de noviembre. el Cuarto Congreso de Historia de los Pieblos de la finieron un marco de rigor al análisis y conclu-

El encuentro tuvo por finalidad promover las investigaciones históricas relacionadas con blema de la irregularidad periódica de los als investigaciones historicas realizationas con el pasado de la provincia. Convocó a ciento cincuenta estudioso e historiadores, en tanto que la primero se realizó en el ano 1930, el segundo en 1972 y el tercero en 1931. Con este cuarto congreto veinte trabajos avaló la intención participa- so se pretende fijar un criterio tendiente a establecer el desarrollo de estos encuentros en La división en comisiones de los miembros los años impares. Para ello se convocó, du-

# AS VOCES



Chivilcoy, se llevará a ca bo la final del Encuentro Provincial de Coros '93.

En esta final participarán 13 coros de las siguie ntes localidades: 25 de Mayo, Chivilcoy, Necochea Saladillo González Punta Alta, Bolívar, Brandsen, Suipacha, La Matanza v Campana.

Se llega a esta instar cia, luego de haberse reaizado en todo el ámbito de la provincia de Buenos Aires este año, Jos Encuentros Corales Bonae-

El eco de esta propues ta se extendió entre los nes y de ella participaron coros representans de cada una de las sedes mencionadas.

Encuentros Corales Boerenses son un eiemplo nás de la política de federalización que lleva de Cultura de la Provinos de la expresión

DANZA



La versión completa del ba llet Don Quijote, de Minkus Peti-á, reunió a Eleonora Cassano, Guido De Benedetti v el Ballet Estable del representaciones que el sábado y domingo último colmaron las expectati-vas del numeroso público asistente.

Mar del Plata, Bahía Blanca, La Plata, conformaron el marco de actuación en la provincia. Otras regio-nes del país, como Santa Fe y Mendoza, pudieron también disfrutar del espectáculo que contó con la producción artística del Teatro Argentino de

la capital bonaerense. Eleonora busca definir la danza y dice que "la danza es una sola. La danza es todo cuanto sea movimien-to y expresión con el euerpo".

La intérprete sabe de escenarios in-ternacionales: Venezuela, Nueva York, Europa, la ubican en el terre-no que trasciende nuestra frontera. En este sentido, recuerda a su compañe ro Julio Bocca y señala que "entre un grupo de bailarinas, Julio seleccionó una argentina, ello me llena de orgullo desde lo personal, pero así él tam-bién quiso mostrar lo que desde la danza era capaz de exhibir nuestro país. El éxito nos acompañó".

Al esfuerzo oficial de la Subsecre taría de Cultura se sumó en esta oportunidad la iniciativa privada. La idea de ofrecer figuras de reconocida travectoria se concretó una vez más. Ele onora destaca el valor de esta conjunción y manifiesta que "integrarme co-mo invitada al Ballet del Teatro Argentino de la provincia es una gran satisfacción". A la vez que recordo que "cuando Lino Patalano lleva fun-ciones a la calle o a sitios como el Luna Park, torna a la danza más popular. En ambos marcos -agrega- bailar tango en el cuerpo de danza de Co-pes con medias caladas y tacones altos es tan conmovedor como mis clásicas zapatillas de punta sobre escenarios tradicionales"

El enfoque del bailarín ha cambiado. Bailarín y artistas se reunieron en la versión completa de Don Quijote en tres actos y prólogo, uno de los clásicos con personajes reales.

# CULTURA AL DIA

Museo Fromital de Parisa Artes (pr. 1921)

Hasta el 18/12 X Salón Trienal de la Provincia de Buenos Aires de Grábado y Dibujo.

13/12 a las 19. Inauguración del "Encuentro de graduados en Artes Plásticas de la U.N.L.P.".

Teatro Argentino I 1/12. Final del Primer Concur-so Atahualpa Yupanqui de "Música de la Llanura",

· Mercado Artesanal Bonaerense23/12. Exposición de Pesebres Bonaerenses. Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Bue-nos Aires (5 N° 755). Hasta el 16/12 muestra de Ce-

cilia Cánepa en Dibujos.

Del 17 al 27/12 Muestra Colectiva

### MAR DEL PLATA

• Teatro Auditorium 11/12 a las 22,30. Festival de premios ACE: "Conversación en la casa Stein, acer-

ca del ausente señor Goethe' 12/12 a las 22. Gala de ballet - DANZARES (Dir.

16/12 a las 22.30. Se inicia la Muestra de Cine

"PRODUCCION '93".19/12 a las 21.30. Ballet AN-

TOLOGIA (Dir. María E. Espinoza). 20/12 alas 21.30. Ballet de cámara ESCUELA MU-NICIPAL DE DANZAS. Teatro Payró12/12 a las 22. Espectáculo de dan-zas y música española: "MARIO CAMPANA".

### CHIVILCOY

11/12 a las 21. "Encuentro Provincial de Coros GRAL, MADARIAGA

# 10 al 12/12. Fiesta Nacional del Gaucho.

### TORNQUIST 16 al 19/12. Certamen de los Grandes

### **ROQUE PEREZ**

18 al 19/12. Encuentro de Artesanos.

**RANCHOS**10 al 11/12. "Ranchos '93". Encuentro de Artesanos. Presencia del Mercado Arte



RESO

# LOS PUEBLOS

ciudad de Mar del Plade noviembre, el Cuaria de los Pueblos de la

rires. For finalidad promover foricas relacionadas con

cuenta estudiosos e hisla presentación de cienla intención participa-

siones de los miembros námica propia que po-

Es de destacar el esfuerzo de los concurrentes, que respondieron a la convocatoria y confirieron un marco de rigor al análisis y conclu-

stones.

La intención explícita es resolver el problema de la irregularidad periódica de los Congresos, habida cuenta de que el primero se realizó en el año 1950, el segundo en 1972 y el tercero en 1991. Con este cuarto congresos preseda física ne galecia en capacida física por capacida física en capacida física de capacida física en capacida física de so se pretende fijar un criterio tendiente a establecer el desarrollo de estos encuentros en los años impares. Para ello se convocó, durante el cierre, al quinto congreso para el año

# OCES



Mañana en la ciudad de Chivilcoy, se llevará a ca bo la final del Encuentro

Provincial de Coros '93. En esta final participa rán 13 coros de las siguientes localidades: 25 de Mayo, Chivilcoy, Neco-chea, Saladillo, González Chávez, Nueve de Julio, Punta Alta, Bolívar, Brandsen, Suipacha, La Matanza y Campana.

Se llega a esta instan-cia, luego de haberse realizado en todo el ámbito de la provincia de Buenos Aires este año, los En-cuentros Corales Bonae

renses '93. El eco de esta propuesta se extendió entre los jóvenes y de ella participaron coros representan-tes de cada una de las sedes mencionadas.

Encuentros Corales Bonaerenses son un ejemplo más de la política de federalización que lleva adelante la Subsecretaría de Cultura de la Provincia, en los distintos ámbi-tos de la expresión.

# DANZA

# **ELEONORA**



durante los ensayos de Don Quijote en el Teatro Argentino de La

La versión completa del ballet Don Quijote, de Minkus Petipá, reunió a Eleonora Cassano, Guido De Benedetti y el Ballet Estable del Teatro Argentino de La Plata en las representaciones que el sábado y do-mingo último colmaron las expectati-vas del numeroso público asistente. Mar del Plata, Bahía Blanca, La

Plata, conformaron el marco de actuación en la provincia. Otras regio-nes del país, como Santa Fe y Men-doza, pudieron también disfrutar del espectáculo que contó con la produc-ción artística del Teatro Argentino de la capital bonaerense.

la capital bonaerense.
Eleonora busca definir la danza y
dice que "la danza es una sola. La
danza es todo cuanto sea movimiento y expresión con el cuerpo".
La intérprete sabe de escenarios internacionales: Venezuela, Nueva
York, Europa, la ubican en el terreno que trasciende nuestra frontera. En
ocus de consensarios internacionales en compaña. este sentido, recuerda a su compañe-ro Julio Bocca y señala que "entre un grupo de bailarinas, Julio seleccionó una argentina, ello me llena de orguuna argentina, eno me nena de orgu-llo desde lo personal, pero así él tam-bién quiso mostrar lo que desde la danza era capaz de exhibir nuestro país. El éxito nos acompañó".

Al esfuerzo oficial de la Subsecre-taría de Cultura se sumó en esta oportunidad la iniciativa privada, La idea de ofrecer figuras de reconocida trayectoria se concretó una vez más. Ele-onora destaca el valor de esta conjunción y manifiesta que "integrarme co-mo invitada al Ballet del Teatro Argentino de la provincia es una gran satisfacción". A la vez que recordó que "cuando Lino Patalano lleva fun-ciones a la calle o a sitios como el Lu-na Park, torna a la danza más popular. En ambos marcos -agrega-bai-lar tango en el cuerpo de danza de Co-pes con medias caladas y tacones al-tos es tan conmovedor como mis clásicas zapatillas de punta sobre escenarios tradicionale

El enfoque del bailarín ha cambia-do. Bailarín y artistas se reunieron en la versión completa de *Don Quijote* en tres actos y prólogo, uno de los clásicos con personajes reales.

# **CULTURA AL DIA**

# LA PLATA

• Museo Provincial de Bellas Artes (51 № 525)
Hasta el 18/12 X Salón Trienal de la Provincia de
Buenos Aires de Grabado y Dibujo.
13/12 a las 19. Inauguración del "Encuentro de graduados en Artes Plásticas de la U.N.L.P.".
• Teatro Argentinol 1/12. Final del Primer Concurso Atahualpa Yupanqui de "Música de la Llanura",
• Mercado Artesanal Bonacense 23/12. Exposición de Pesebres Bonaceroses.

de Pesebres Bonaerenses Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Bue-nos Aires (5 N° 755), Hasta el 16/12 muestra de Ce-

cilia Cánepa en Dibujos. Del 17 al 27/12 Muestra Colectiva

## MAR DEL PLATA

• Teatro Auditorium11/12 a las 22.30. Festival de premios ACE: "Conversación en la casa Stein, acer-ca del ausente señor Goethe".

12/12 a las 22. Gala de ballet - DANZARES (Dir. Patricia Enciso).
16/12 a las 22.30. Se inicia la Muestra de Cine

PRODUCCION '93".19/12 a las 21.30. Ballet AN-TOLOGIA (Dir. María E. Espinoza). 20/12 a las 21.30. Ballet de cámara ESCUELA MU-

NICIPAL DE DANZAS.

• Teatro Payró12/12 a las 22. Espectáculo de danzas y música española: "MARIO CAMPANA".

# CHIVILCOY

11/12 a las 21. "Encuentro Provincial de Coros

GRAL. MADARIAGA 10 al 12/12. Fiesta Nacional del Gaucho

# **TORNQUIST**

16 al 19/12. Certamen de los Grandes.

# **ROQUE PEREZ**

18 al 19/12. Encuentro de Artesanos.

RANCHOS10 al 11/12. "Ranchos '93". Encuentro de Artesanos. Presencia del Mercado Artesanal.

A las 12 del 17 de diciembre, los ganadores del área de Cultura de Torneos Juveniles Bonaerenses recibirán sus premios en el Salón de los Espejos de la Universidad Nacional de La Plata (ex Jockey Club). Allí, terminada la ceremonia, se coordinarán todas las acciones (giras, clínicas, encuentros, grabaciones, exposiciones, becas, etcétera), que la Subsecretaría emprenderá en 1994 con los jóvenes artistas consagrados en la edición '93 de los Torneos Juveniles Bonaerenses. Chicos de entre 12 y 17 años mostraron la fuerza de



-------

su juventud y la libertad que para ellos representan el arte y la cultura.

Por razones de espacio, en nuestro suplemento anterior no se publicaron todos los nombres de los premiados. En esta oportunidad, el listado que se incluye completa la nómina. Son el semillero. Los ganadores de la Categoría "B" y "Unica", viajarán a España e Italia, Recorrerán la "cuna del arte occidental".

La lista de ganadores Categoría "A", integrada por los menores de 15 años, viajarán oportunamente por el interior del país.

# AIRES DE TRIUNFO

# **PRIMEROS PREMIOS**

## DANZA CONTEMPORANEA

Solista "A": Luciana Eslava, de MERLO. Solista "B": Vanina Ayelén Papolini, de TRES DE FEBRERO.

Conjunto Categoría Unica de GRAL. PUEYRREDON.

## DANZA CLASICA

Solista "A": Soledad Pelassini, de LA PLA-

Solista "B": María Alejandra Baldoni, de LA

Grupal Categoría Unica de BAHIA BLAN-

# DANZA FOLKLORICA

Pareja Tradicional "A": María Laura Toso, Mauro César Goitea, de PERGAMINO.

Pareja Tradicional "B": Roxana Munafo, Claudio Aguilazi, de BARTOLOME MI-

Conjunto de Danzas Tradicionales Cat. Uni-

Conjunto de Danzas Fradicionales Cat. Uni-ca de PERGAMINO. Pareja Proyección "A": Romina Villavicen-cio, Gastón Sittner, de SAN VICENTE. Pareja Proyección "B": Cecilia Bargallia, Martín Di Rico, de TRES DE FEBRERO.

Conjunto de Danzas de Proyección Cat. Uni-ca, de SAN VICENTE.

Pareja Estilizado "A"; Marianella Zubiga-ray, Juan Manuel Triszcz, de TANDIL. Pareja Estilizado "B"; Yamil Gallo, Gerar-

do Carrot, de TRES DE FEBRERO.

Conjunto de Danzas Estilizados Cat. Unica,

de TANDIL Malambo Solista "A": Gastón Barreto, de

ESCOBAR. Malambo Solista "B": Orlando Ever Luján,

de GRAL. MADARIAGA. Conjunto de Malambo Combinado Cat. Uni-

ca, de GRAL. MADARIAGA.

## DANZA TANGO

Pareja Tradicional "A": Ana María Zava-



la Guiñlén, Lucas Molina Gascón, de LA PLA-

Pareja Tradicional "B": Patricia Vega, Sergio Navarro, de LA MATANZA. Conjunto Tradicional Cat. Unica, de SAN

FERNANDO.

Pareja Canyengue "A": Angela Rodríguez, Federico Videla, de QUILMES.

Pareja Canyengue "B": Lorena Guerellas, Eduardo Cabrera, de SAN FERNANDO. Conjunto Canyengue Cat. Unica, de SAN FERNANDO.

Pareja Moderna "A": Andrea Luis, Matías Leiva, de BARTOLOME MITRE. Pareja Moderna "B": Miriam Morales, Adrián Berrazaga, de SAN FERNANDO. Conjunto Moderno Cat. Unica, de LAPRI-DA.

# **FOTOGRAFIA**

Blanco y Negro "A": Gerardo van Waalwyk van Doorn, de LA PLATA.

Blanco y Nedro "B": Karen Orlansky, de GRAL. SARMIENTO.

Color "A": Luciana Bonjanich, de CAP. SARMIENTO.Color "B": Paula Loreley Filiponi, de TRES DE FEBRERO.

# VIDEO

Categóría Unica: Eduardo Molo Monllor, de MORON.

## **TFATRO**

Grupo Categoría Unica, "Crear y Crecer", de AZUL.

# CORO

Grupo Categoría Unica: Coro Joven del Co-legio Modelo, de LOMAS DE ZAMORA.

Solista "A": Pablo Horacio Attianese, de AVELLANEDA

Solista "B": Marcelo Bosch, de SAN PE-

# **ARTESANIAS**

Categoría "A": Marcos González, de BE-RAZATEGUI, Categoría "B": Víctor Draque, de

DAIREAUX.

# **MATEMATICAS**

Categoría Unida: Cristian Eduardo Palacios, de TRES DE FEBRERO.

# **MUSICA FOLKLORE**

Solista de guitarra "A": Rodolfo Biscia, de SAN PEDRO

SAIN PEDRO.

Solista de guitarra "B": Silvio Gabriel Scorchelli, de SAN NICOLAS.

Guitarra y canto "A": Mariano Pilar Perocco, del PARTIDO DE LA COSTA.

Guitarra y canto "B": Claudio Vitale, de PE-

Conjunto Instrumental y Canto Cat. Unica de FLORES Y LOBOS.

# **IVIUSICA TANGO**

Cantor Solista "A": Santiago Alberto Villalba, de MORENO.

Cantor Solista "B": Alicia Luna, de LOBOS. Joven Orquesta Típica Cat. Unica de MER-

# MUSICA ROCK

Conjunto del Colegio Nacional de CHIVIL-

## LITERATURA

Poesía "A": Paula Luengo, de MERLO. Poesía "B": Ariel Cordisco, de SAN NICO-LAS.

Narrativa "A": Mariana Cavallietti, de AVE-LLANEDA.
Narrativa "B": Eduardo Salvador María Le-

pore, de HIPOLITO YRIGOYEN.

# **ARTES PLASTICAS**

Pintura "A": Sergio Jaimon, de AYACUCHO. Pintura "B": Merceditas Arzuaga Sansosti, de GRAL. LAMADRID.

Dibujo "A": Mariana Noelia Stella, de BE-RAZATEGUI.

NAZA IEUU!.
Dibujo "B": Macarena Dolores Martínez, de
CNEL. SUAREZ.
Grabado "A": María Sol Del Bao, de GRAL.
SARMIENTO Grabado "B": Jorge Pérez, de

SAN ISIDRO. Cerámica "A": Nelly Rosa Gamboa, de TRES DE FEBRERO. Cerámica "B": Yamila Villalba, de LA PLA-

Escultura "A": Nicolás Rendtorff Birrer, de BERAZATEGUI. Escultura "B"!: Pablo Napoli, de CHASCO-

Mural Categoría Unica de CORONEL RO-

Técnico Mixta Cat. Unica: María Soledad Srajko Kunna, de MORENO.